

Bericht einer französischen Einheit über ihren Einsatz auf der südwestlich von Ornes gelegenen Vaux-Kreuz-Höhe im Juli 1917. Unterstreiche alle Textstellen, an denen man erkennen kann, dass bei Verdun eine 'Materialschlacht' stattgefunden hat beziehungsweise – im Juli 1917 – immer noch im Gang ist.

TRANSKRIPTION DES ORIGINALS:

"Dans la nuit du 3 au 4, le 129e relève, dans le secteur Hassoule-Bezouvaux, le 412e R.I. Les relèves sont encore longues et pénibles ; il faut parfois 8 heures de marche pour parcourir les 10 kilomètres qui séparent, en ligne droite, le Faubourg Pavé de la Butte des Caurrières. Les obus toxiques sont, maintenant, mélangés aux obus explosifs, et les ravins, si nombreux dans cette région accidentée (ravin du Basil, de la Fausse-Cote, Fond des Rousses), sont empestés de gaz. Les masques rendent la respiration pénible et aveuglent ceux qui les portent. Les boyaux, martelés par l'artillerie ennemie, forment des sortes de chemins creux n'offrant qu'une protection illusoire ; des éboulements, marquant la chute récente des obus, obstruent les boyaux, entraînant les fils téléphoniques qui causent des chutes brusques, des arrêts dans la colonne. Sur cet immense champ de bataille de Verdun, au sol tourmenté, lacéré par les obus, la partie du front dite les Caurrières-Bezouvaux est sans doute une des plus désertiques, des plus désolées qui soient. Quand, laissant le Fort de Douaumont à gauche, on aborde la Carrière Sud, puis le fond des Rousses, on est malgré soi douloureusement impressionné par l'aspect tragique, sinistre, de la colline aux flancs de laquelle sont accrochées nos lignes. La Butte des Caurrières, prise à revers et d'enfilade, à la fois de la région de Louvemont et de la plaine de la Woëvre, forme la première position française. Le bois des Caurrières, visible seulement sur le plan directeur, est désigné dans le secteur du nom de Quartier Hassoule. Le Régiment a deux Bataillons en ligne, l'un au Quartier Hassoule, l'autre au Quartier Village. Le village de Bezouvaux, établi à l'entrée des ravins du Fond des Rousses et du Loup, face à la Woëvre, entre la Butte des Caurrières et le Bois d'Hardaumont, est un amas de pierres au milieu duquel se dressent quelques pans de murs effrités par la mitraille. Un Bataillon du 276e est établi dans le Ravin du Loup, à peu de distance du village de Bezouvaux, en réserve du Régiment. Dans ce secteur mouvementé, le Régiment, établi dans une situation défavorable par rapport à celle de l'ennemi, sera soumis, pendant son séjour, à un bombardement sévère, par obus et torpilles de gros calibre et par tirs toxiques. Entre le 4 et le 24 juillet, les « Stosstrupp » allemands tentent chaque nuit des coups de main que nos hommes repoussent inlassablement. Jour et nuit, dans le Quartier Hassoule, il faut veiller et être prêt à la riposte, il faut remettre en état les tranchées que l'artillerie ennemie aura nivelées avant longtemps. Notre artillerie donne vaillamment la réplique et les tranchées ennemies disparaissent dans le feu et la fumée."

Nach: Campagne 1914-1919. Historique du 129e Régiment d'Infanterie; Le Havre 1920, S. 43f (http://argonnaute.u-paris10.fr/search/result/#viewer_watch:a011403267961aCwYs4/5d6ae2df67), Übersetzung und Bearbeitung von R. Sammet.

Karte (bearbeitet von Rainer Sammet): ©

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/5d/Battle_of_Verdun_map.png:



CC BY-SA